



Fortezza/Franzensfeste, am/li 30.01.2020  
ZI. 04743I RuEI / RuEI\_AVAII.3.3.231.05

## **AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR. 3**

### **VERBALE DI GARA N. 3**

**Eisenbahnachse München – Verona  
Brenner Basistunnel**

**Betreff: Ausschreibung Nr AP308  
INTERFEROMETRISCHES  
SATELLITENMONITORING BAULOS MAULS 2-3**

#### **Vergabe Nr. AP308**

Im vorliegenden Dokument werden die von der Prüfkommision in Zusammenhang mit dem ggst. Ausschreibungsverfahren durchgeführten Tätigkeiten unter Einhaltung der anzuwendenden Rechtsvorschriften und der in den Ausschreibungsunterlagen vorgesehenen Bedingungen beschrieben.

Die Prüfkommision versammelt sich am 30.01.2020 um 10:00 Uhr zu einer Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit in den Räumlichkeiten der BBT SE, Bahnhofstraße 5, Franzensfeste.

Die Kommission besteht aus:

- Eligio Ruggetti – Vorsitzende;
- Simone Cappelletto – Mitglied;
- Claudio Floretta – Mitglied.

**Zusammenfassend wird Folgendes vorausgeschickt bzw. festgehalten:**

- Das Vergabeverfahren der gegenständlichen Ausschreibung, einschließlich der Auftragsvergabe, unterliegt dem italienischen Recht und wird insbesondere nach den Bestimmungen des Gv.D. Nr. 50 vom 18.04.2016 (neue Ausschreibungsordnung) durchgeführt.

**Asse ferroviario Monaco – Verona  
Galleria di Base del Brennero**

**Oggetto: Appalto Nr.AP308  
SERVIZIO DI MONITORAGGIO SATELLITARE  
INTERFEROMETRICO LOTTO MULES "2-3"**

#### **Affidamento Nr. AP308**

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Commissione di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto.

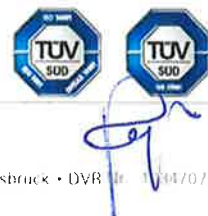
La Commissione giudicatrice si riunisce il 30.01.2020 alle ore 10:00 in seduta riservata presso gli Uffici di BBT SE in via Stazione 5, Fortezza.

La Commissione è così composta:

- Eligio Ruggetti – Presidente;
- Simone Cappelletto – Membro;
- Claudio Floretta – Membro.

**Si premette e si ricorda in sintesi che:**

- La procedura di affidamento del presente appalto, compresa l'aggiudicazione del contratto, è soggetta alle norme dell'ordinamento italiano e si svolgerà, in particolare, secondo le disposizioni del D.Lgs. 18.04.2016 n. 50 (nuovo codice degli appalti).



- Die Vergabe erfolgt durch ein offenes Verfahren mit dem Auswahlkriterium des technisch und wirtschaftlich günstigsten Angebots (Bestbieterprinzip), gemäß Artikel 95, Absatz 6 des G.v.D. Nr. 50 vom 18. April 2016., und die Preisobergrenze beträgt € 700.000,00 exkl. MwSt.

- Am 27.11.2019 hat die BBT SE die gegenständliche Ausschreibung im Amtsblatt der Europäischen Union, auf dem Portal der Provinz Bozen [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) und in den sonstigen gesetzlich vorgeschriebenen Medien, mit Angebotsfrist am 20.01.2020 um 12:00 Uhr, veröffentlicht;

- Innerhalb der vorgeschriebenen Frist sind die Angebote folgender Unternehmen eingelangt:

Bieter 1 : Planetek srl

Bieter 2 : NHAZCA srl

Bieter 3 : ATI Dares Technology SL (mandataria) – Sintema Engineering srl (mandante)

Bieter 4 : E-Geos SPA

- am 24.01.2020 nahm die Ausschreibungskommission gemäß Protokoll Nr. 04742I die Öffnung der virtuellen Angebotsumschläge „A“, die die administrativen Unterlagen enthielten, vor, nahm die darin enthaltenen Unterlagen zur Kenntnis und stellte die Ordnungsmäßigkeit fest. Anschließend erfolgte die telematische Öffnung der technischen Angebote, die innerhalb der Einreichfrist,

- L'affidamento avviene mediante procedura aperta e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'articolo 95 comma 6 del D. Lgs. 18 Aprile 2016, n. 50 e l'importo a base di gara è pari ad € 700.000,00 e al netto di IVA.

- in data 27.11.2019 BBT SE pubblicava il bando di gara in oggetto nella GUUE, nel portale della provincia di Bolzano [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) e nelle altre fonti di pubblicità previste dalla normativa, con scadenza del termine per la consegna delle offerte in data 20.01.2020 alle ore 12:00;

- entro la suddetta scadenza, pervenivano le offerte delle seguenti imprese:

Concorrente 1 : Planetek srl

Concorrente 2 : NHAZCA srl

Concorrente 3 : ATI Dares Technology SL (mandataria) – Sintema Engineering srl (mandante)

Concorrente 4 : E-Geos SPA

- in data 24.01.2020, giusto verbale n.2 Prot. nr. 04742I, in seduta pubblica, l'Autorità di gara procedeva all'apertura delle buste virtuali "A" contenenti la documentazione amministrativa, prendeva atto dei documenti ivi contenuti constatandone la regolarità e procedeva all'apertura telematica delle offerte tecniche pervenute entro il termine per il ricevimento delle stesse;

### **All dies wird vorausgeschickt.**

Es wird festgehalten, dass der Verfahrensverantwortliche zur Erleichterung der Prüftätigkeit dem Vorsitzenden der Prüfkommision am 24.01.2020 eine digitale Kopie der „technischen Unterlagen“ zur entsprechenden Prüfung im Rahmen der Sitzungen unter Ausschluss der Öffentlichkeit ausgehändigt hat.

Am heutigen Tag wird diese Kopie, die auf einem digitalen Datenträger gespeichert ist, vom Vorsitzenden der Prüfkommision an die anderen Kommissionsmitglieder übergeben.

Die Kommission fährt mit der gemeinsamen

### **Tutto ciò premesso**

Viene dato atto che, al fine di facilitare l'esame delle offerte, il Responsabile del Procedimento ha provveduto a consegnare in data 24.01.2020, al Presidente della Commissione di gara, copia su supporto digitale della "documentazione tecnica" per la valutazione della stessa in sedute riservate.

Tale copia, sempre su supporto digitale, viene fornita in data odierna dal Presidente agli altri membri della Commissione Giudicatrice.

La Commissione procede quindi con l'esame



*[Handwritten signature]*


Prüfung des technischen Angebotes fort.

congiunto delle offerte tecniche ai sensi del  
Disciplinare di Gara.

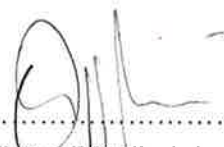
Die Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit  
wird um 12:30 Uhr beendet.

La seduta riservata viene chiusa alle ore 12:30.

**Galleria di Base del Brennero  
Brenner Basistunnel BBT SE**



Eligio Rughetti (Vorsitzender der  
Prüfkommission, Presidente di Commissione di  
gara)



Simone Cappelletto (Mitglied der Prüfkommission,  
Membro di Commissione di gara)



Claudio Floretta (Mitglied der Prüfkommission,  
Membro di Commissione di gara)



